

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 82 (1955)
Heft: 7

Artikel: La Jeannette à Bondon
Autor: Djan Pierro / Nicolier, Henri
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-229487>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La Jeannette à Bondon

La Jeannette à Bondon étai 'na crouya fenna, on a sorcira dé fémalla, ona cancanare dâu diâbze que crétiquâve tot le monde et que fasai vâire le z'êtâile à se n'hommo. Eze li bazine tant dé fi à rétordre que, ma fâi, on dzor, Bondon qu'êtai portant tot bouen eifant, n'a pas pu sé rateni et li t'a fotu ona défrepênaïe d'attaque.

La Jeannette, bin adrâi eifemâïe, va sé lameita et sé pzinâtre à son père.

Mâ eice, que la cognessâi di grand temps, la lâsse déveza et déssuyi se n'hommo sei pipâ on mot.

Quand la Jeannette à zu fini dé dévesâ, son père li fâ :

— Ah ! Bondon sé permet dé té bouessi ?

— Ouâi, et pi qu'ér a tapâ dru !

Adon le père, assétâ derrâi lo forné, sé lâive, accrotse sa crossetta et li t'administre on pâre dé motche que la Jeannette vâi tot épeluâ.

Et lo père lâi dit po la consolâ :

— Ora, fot mé le camp, et te deré à te n'hommo que pouisqu'ér a zu le front dé fiâire ma feze, mé su révindja ein rosseint sa fenna.

Djan Pierro dé le Saroles.

Traduction :

La Jeannette à Bondon était une mauvaise femme, une sorcière de femme, une cancanière du diable, qui critiquait tout le monde et qui faisait voir les étoiles à son mari. Elle lui donnait tant de fil à retordre que, ma foi, un jour, Bondon, qui était pourtant tout bon enfant, ne put se retenir et lui t'a flanqué une raclée d'attaque.

La Jeannette, très fort en colère, va se lamenter et se plaindre à son père.

Mais celui-ci, qui la connaissait de longtemps, la laisse causer et contre-faire son homme sans dire un mot.

Quand la Jeannette a eu fini de causer, son père lui fait :

— Ah ! Bondon se permet de te frapper ?

— Oui, et puis qu'il a tapé dur !

Alors le père, assis derrière le fourneau, se lève, saisit sa canne et te lui administre « un paire » de coups que la Jeannette vit tout étinceler.

Et le père lui dit pour la consoler :

— Maintenant, fous-moi le camp, et tu diras à ton mari que puisqu'il a eu le front de battre ma fille, je m'en suis vengé en rossant sa femme.

Henri Nicolier.



PHARMACIE - HERBORISTERIE

V. CONOD

LAUSANNE

Rue Pichard 11 - Téléphone 22 75 04

Sels biochimiques

Ord. pour toutes caisses maladie